



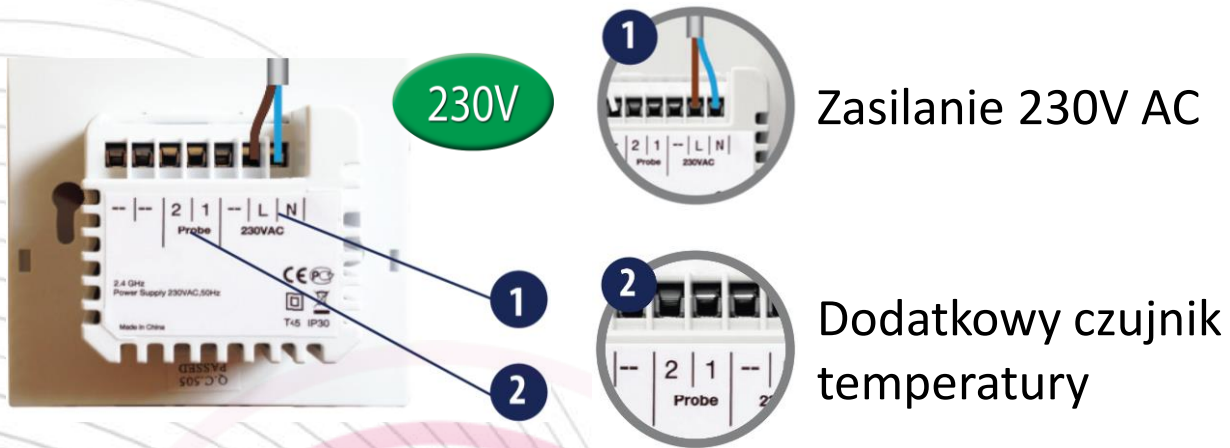
- Komunikacja bezprzewodowa
- Czytelny wyświetlacz
- Panel dotykowy
- Menu obrazkowe
- Blokada przycisków
- Bezprzewodowa aktualizacja



VS10WRF/VS10BRF	Dane techniczne
Zasilanie	230V AC
Zakres nastawy temperatury	5 - 35°C
Wymiary (mm)	86x86x42
Grubość po montażu (w puszce Ø60mm)	16,5mm

VS20WRF/VS20BRF	Dane techniczne
Zasilanie	4xAAA baterie alkaliczne
Zakres nastawy temperatury	5 - 35°C
Wymiary (mm)	86x86x29

Komponenty systemu VS...RF - Regulatory temperature



Styk dla dodatkowego czujnika temperatury



- Tryb ochrony przed zamarzaniem
- System PWM – precyzyjne utrzymanie stałych temperatur w pomieszczeniach
- System VP – ochrona zaworów termostatycznych
- Blokada przycisków
- Bezprzewodowa aktualizacja
- Funkcja repeater – wzmacniacz sieci (tylko VS10WRF / V10BRF)

Współpraca regulatorów poprzez UGE600 z:

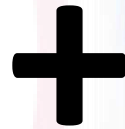
- głowicą TRVM
- listwą centralną KL08RF/KL10RF
- modułem sterującym RX10RF



VS10WRF



VS20BRF



Available on the
App Store

ANDROID APP ON
Google play

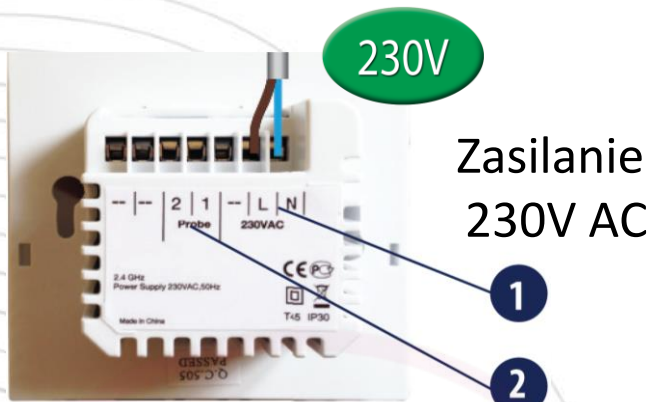


UGE600

UF H



Pierwsze uruchomienie regulatora temperatury



Dodatkowy czujnik
temperatury



VS10WRF

VS10BRF

1

Podłącz i zamontuj regulator
w odpowiednim miejscu.



2

Podaj mu zasilanie elektryczne
i poczekaj na jego uruchomienie.

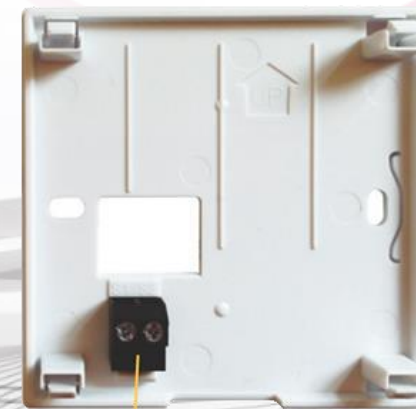


Pojawi się aktualna wersja
oprogramowania regulatora.



VS20WRF

VS20BRF



Zasilanie
bateryjne

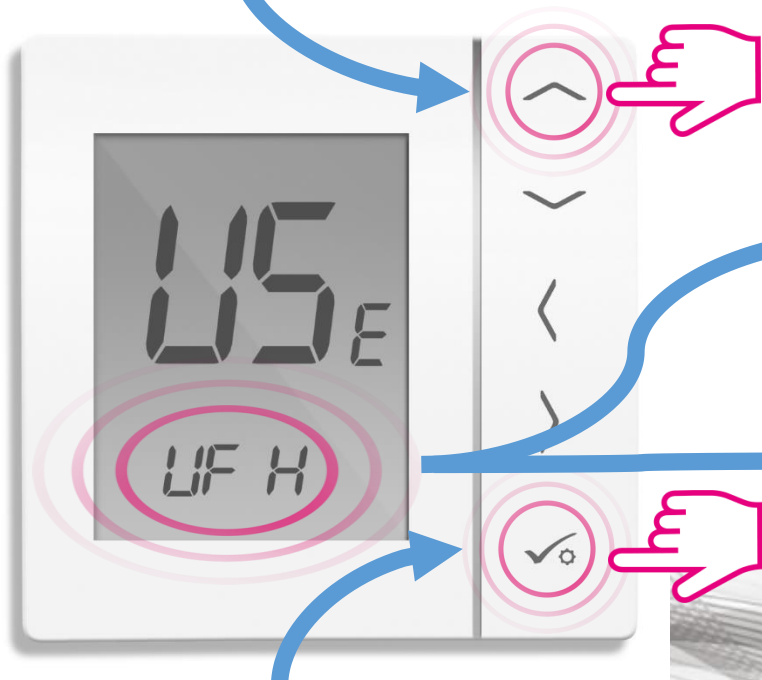
4 x AAA

Styk dla dodatkowego
czujnika temperatury

Wybór rodzaju ogrzewania

3 Wybierz z jakimi urządzeniami chcesz sparować regulator.

Jeśli z listwą „KL08RF” to wybierz „UFH”



UF H

„Underfloor Heating System”

- parowanie z listwami KL08RF lub KL10RF



r Ad

„Radiator”

- parowanie z głowicami TRVM

4 Potwierdź klawiszem „OK”

Parowanie regulatora temperatury z UGE600

5 Regulator jest przygotowany do parowania z UGE600

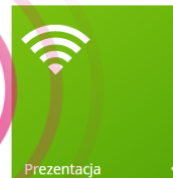


6 W zakładce „Wszystkie urządzenia” wybierz „Dodaj nowe urządzenie”

Moje urządzenia

Urządzenia niegrupowane

Dodaj nowe urządzenie



7 „Wyszukaj urządzenia” w aplikacji

Wyszukaj urządzenia

Witamy! Podłączmy Twoje urządzenia

Przed podłączeniem urządzeń upewnij się, że są one gotowe do rozpoczęcia pracy.

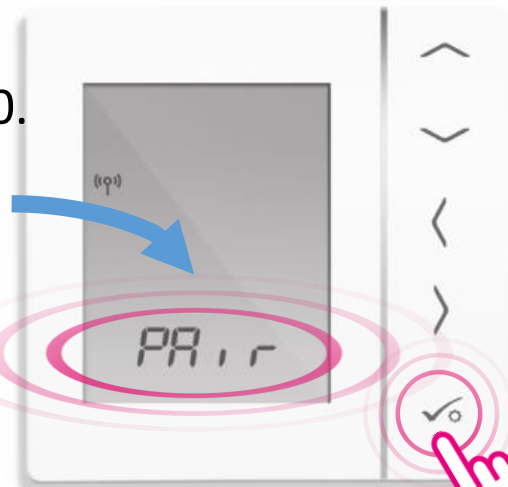
1. Niektóre urządzenia połączą się automatycznie, natomiast inne mogą wymagać naciśnięcia przycisku. Szczegóły znajdziesz w instrukcji obsługi danego urządzenia.
2. Naciśnij przycisk 'Wyszukaj urządzenia'. Wszystkie dostępne urządzenia powinny pojawić się na ekranie aplikacji.
3. Jeżeli urządzenia nie zostały wyszukane, naciśnij jeszcze raz przycisk 'Wyszukaj urządzenia'.

8 UGE600 miga na „czerwono” i rozpoczyna szukanie urządzeń



Parowanie regulatora temperatury z UGE600

9 Regulator został sparowany z UGE600. Należy dokończyć Ustawienia w regulatorze i wprowadzić go do aplikacji.

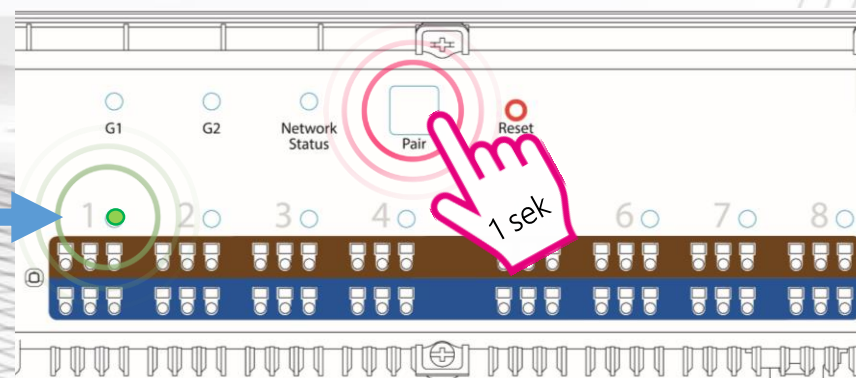


! Listwa musi już być dodana do systemu

10 Należy wybrać numer adresowy listwy

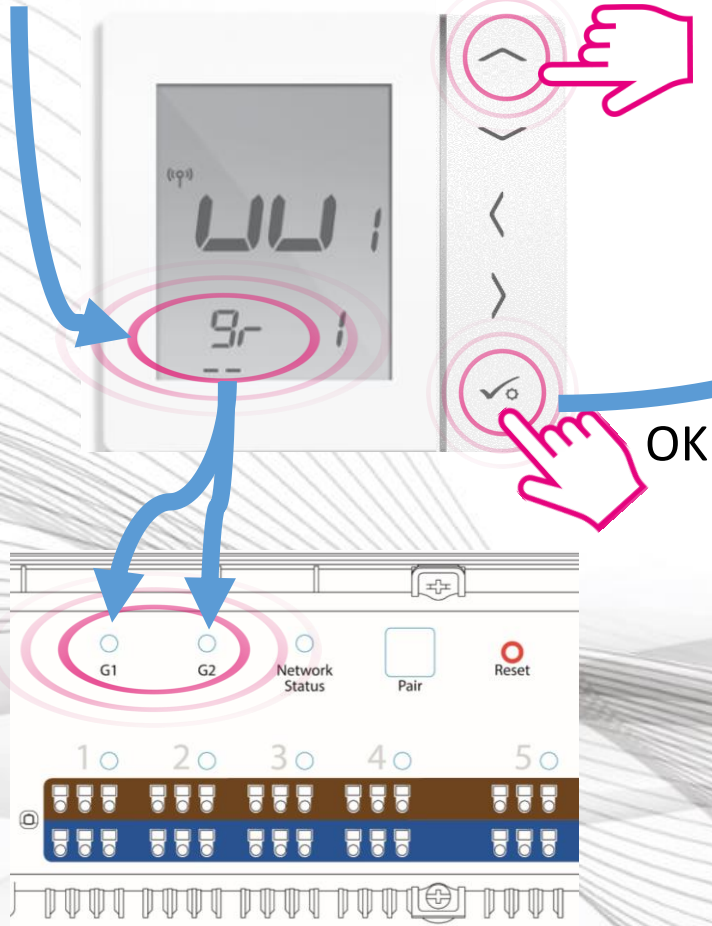


11 Adres listwy w sieci sprawdza się poprzez kliknięcie przycisku „PAIR” i odczytanie ilości świecących się diod przy strefach. Np. Jeśli zaświeci się dioda przy strefie nr 1, to listwa ma adres nr 1, Jeśli zaświeca się diody przy strefie nr 1 i 2, to listwa ma adres nr 2 itd.

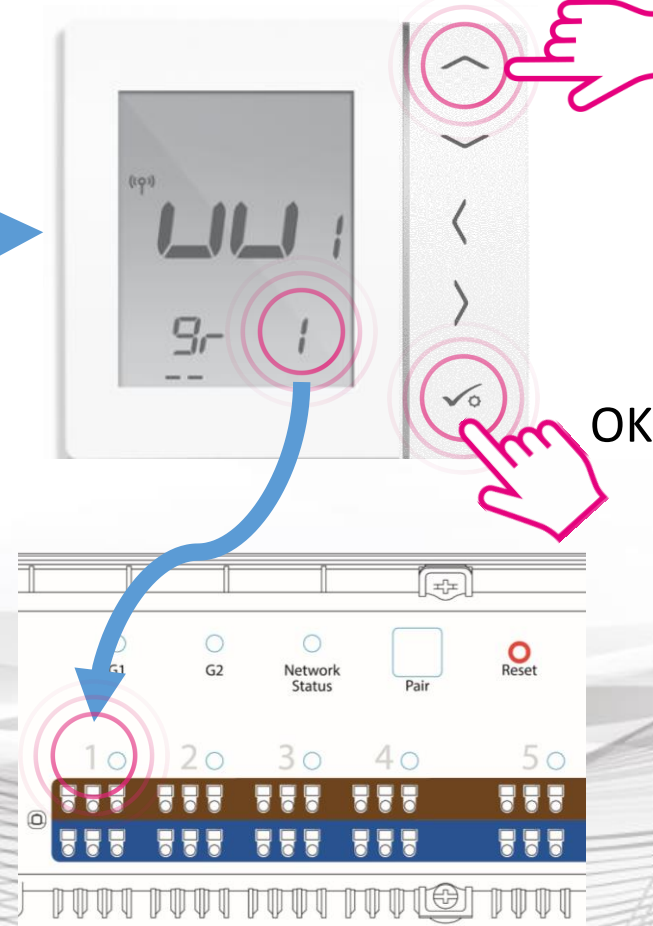


Parowanie regulatora temperatury z UGE600

12 Grupowanie regulatorów na listwie (funkcja dostępna bez Internetu)



13 Wybór strefy w listwie, z którą ma współpracować regulator



Parowanie regulatora temperatury

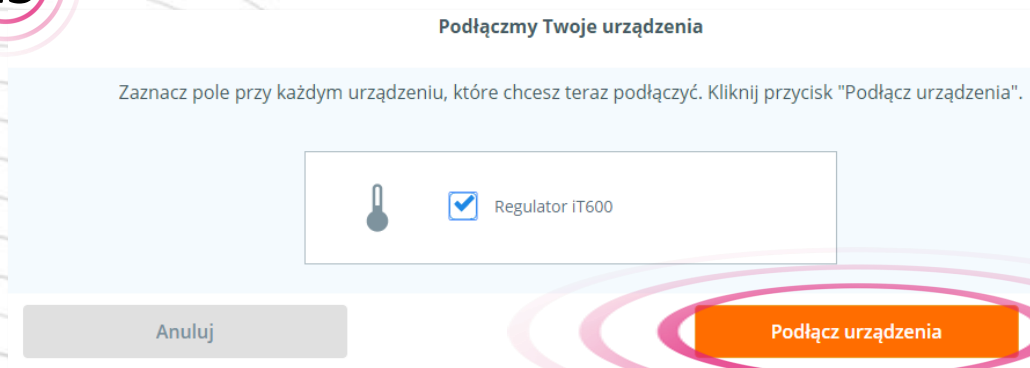
14

Po sparowaniu regulatora z listwą nastąpi automatyczne przejście do menu głównego. Należy dokończyć konfigurację regulatora w aplikacji.

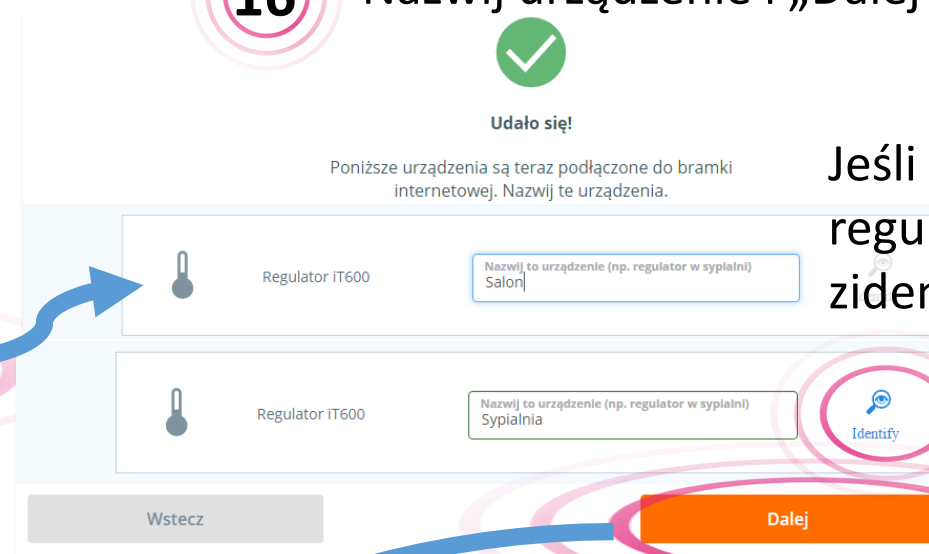


Dodawanie regulatora do systemu

15 Po wyszukaniu regulatora w aplikacji, zaznacz go i „Podłącz urządzenie”

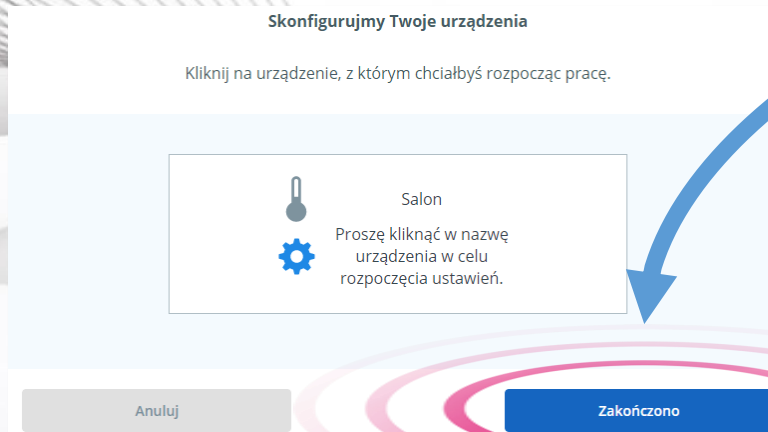


16 Nazwij urządzenie i „Dalej”



Jeśli dodasz więcej regulatorów, można je zidentyfikować

17 Można dokonać kilku nastaw użytkownika lub zakończyć konfigurację regulatora



GOTOWE!

18

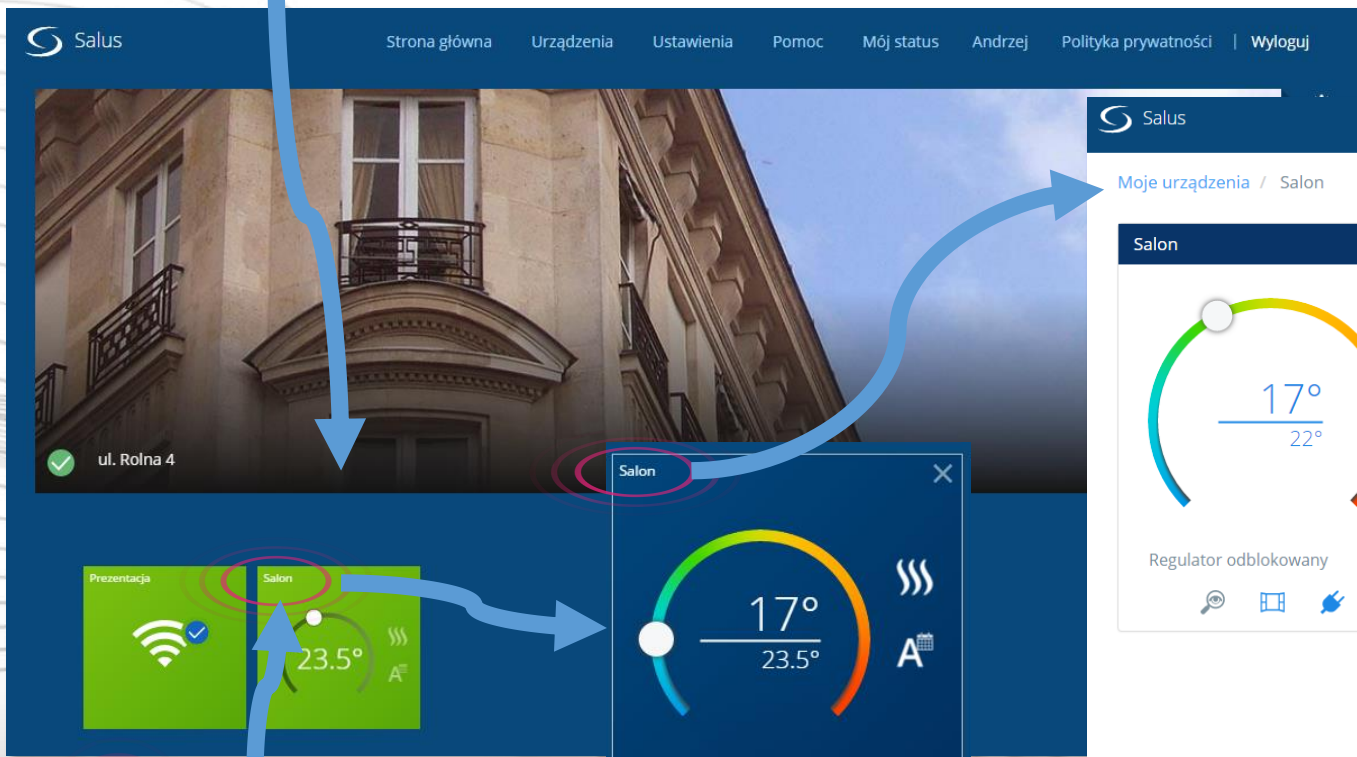
UGE600 ponownie świeci na niebiesko

UGE600



Obsługa regulatora z poziomu PULPITU

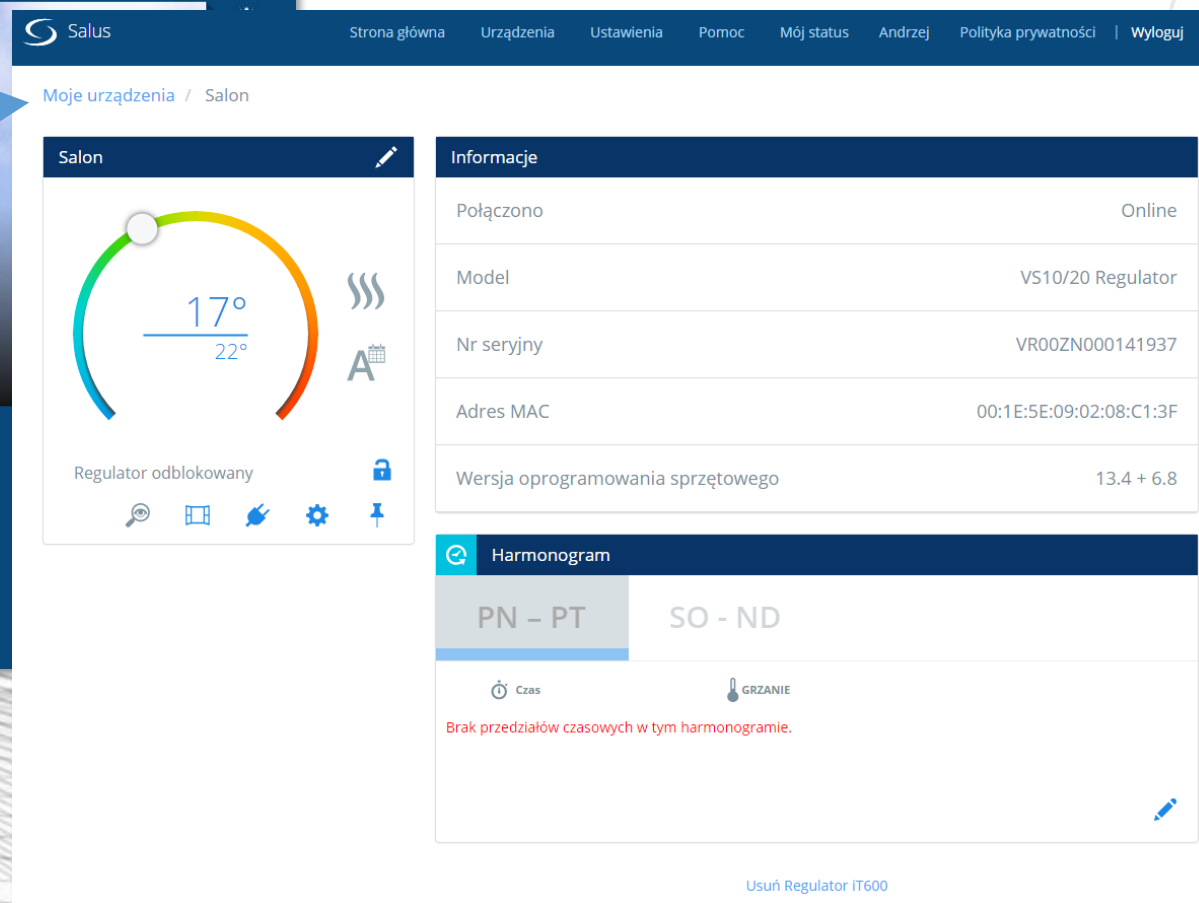
19 Regulator pojawił się w aplikacji na „PULPICIE”



20 Klikając w nazwę, otwiera się okno sterownicze regulatora, w którym można dokonywać nastaw.

21

Kliknięcie nazwy w oknie regulatora, otwiera zakładkę z głównymi parametrami urządzenia



Usuwanie regulatora z aplikacji

Salus

Strona główna | Urządzenia | Ustawienia | Pomoc | Mój status | Andrzej | Polityka prywatności | Wyloguj

Moje urządzenia / Salon

Salon

Regulator odblokowany

Informacje

Połączono	Online
Model	VS10/20 Regulator
Nr seryjny	VR00ZN000141937
Adres MAC	00:1E:5E:09:02:08:C1:3F
Wersja oprogramowania sprzętowego	13.4 + 6.8

Harmonogram

PN - PT | SO - ND

Czas | GRZANIE

Brak przedziałów czasowych w tym harmonogramie.

Usuń Regulator iT600

22

Kliknij w „Usuń regulator iT600”,
następnie potwierdź jego usunięcie.

**Regulator zawsze można
ponownie dodać do systemu**

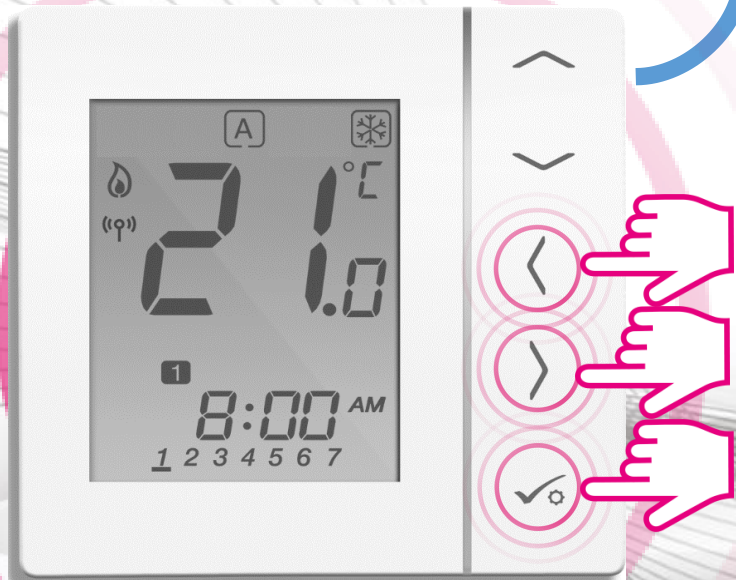
Zamierzasz usunąć Salon

Nie martw się, możesz zawsze dodać je ponownie później.

Usuń | Anuluj

Usuwanie regulatora z systemu za pomocą klawiszy

23 W menu głównym regulatora, wciśnij i przytrzymaj 3 przyciski przez kilka sekund



24 Użyj kodu „47”, aby usunąć regulator z sieci



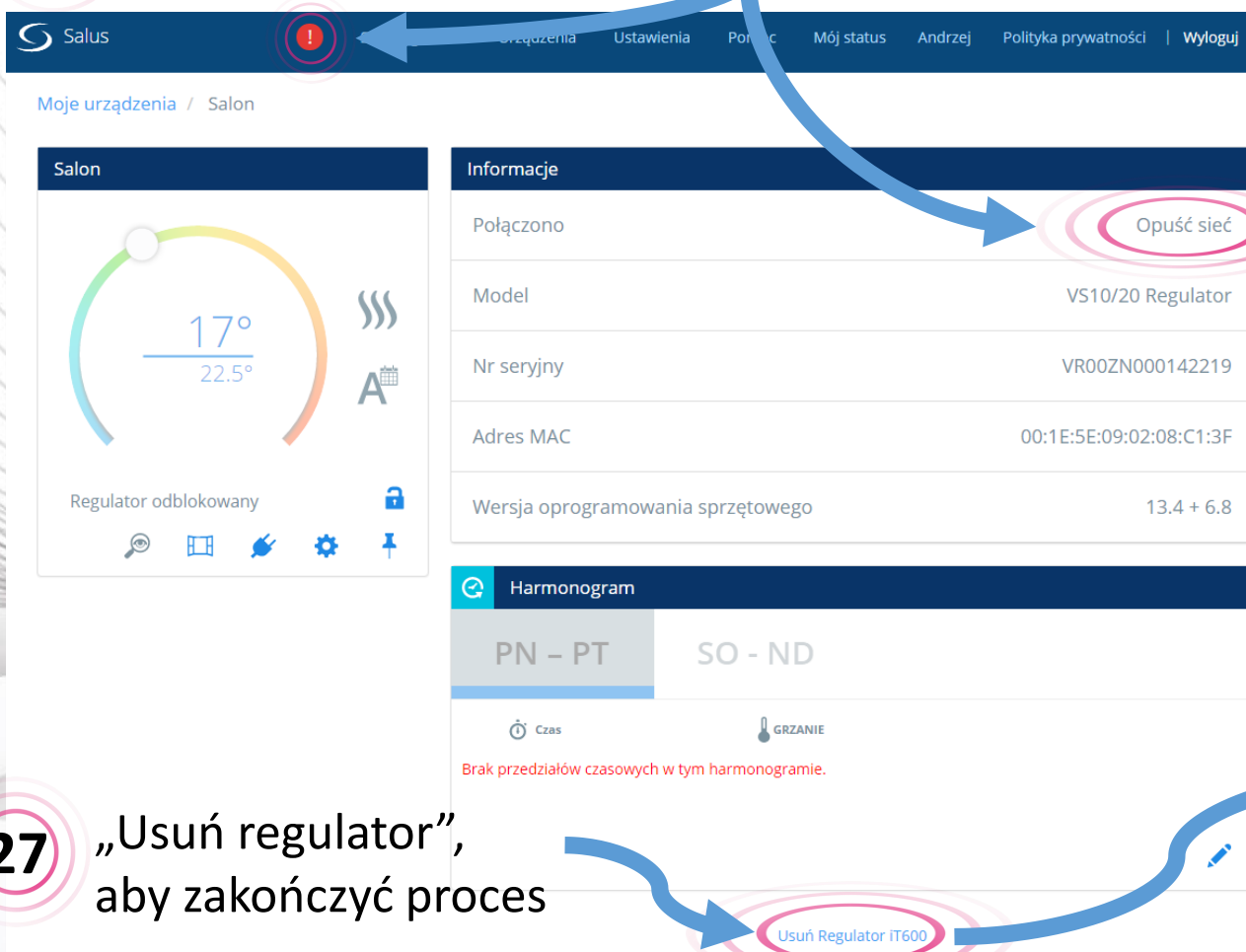
25 Potwierdź przyciskiem „OK”



Po udanym usunięciu regulatora za pomocą kodu „47”, należy go jeszcze usunąć z aplikacji

Dokończenie usuwania regulatora z systemu

26 Pojawia się informacja o regulatorze opuszczającym sieć



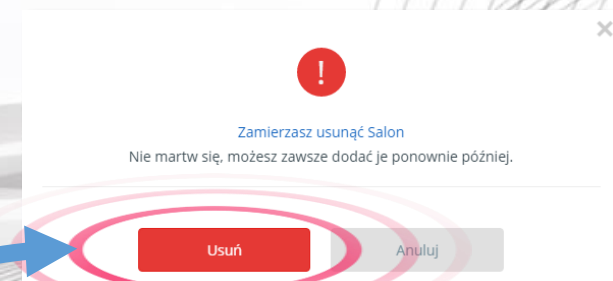
The screenshot shows the Salus web interface. In the top navigation bar, a red notification icon is circled in pink. A blue arrow points from this icon to a message in the 'Informacje' panel: 'Regulator opuszczający sieć'. Below this, a table lists device details:

Połączono	
Model	VS10/20 Regulator
Nr seryjny	VR00ZN000142219
Adres MAC	00:1E:5E:09:02:08:C1:3F
Wersja oprogramowania sprzętowego	13.4 + 6.8

At the bottom of the interface, a button labeled 'Usuń Regulator IT600' is circled in pink. A blue arrow points from this button to a confirmation dialog box on the right.

Regulator zawsze można ponownie dodać do systemu!

27 „Usuń regulator”, aby zakończyć proces



The dialog box contains the following text:

!
Zamierzasz usunąć Salon
Nie martw się, możesz zawsze dodać je ponownie później.

Buttons: **Usuń** (highlighted in pink), Anuluj

VS...RF + SALUS Smart Home Podłączenie regulatora za pomocą aplikacji



VS20BRF



Available on the
App Store

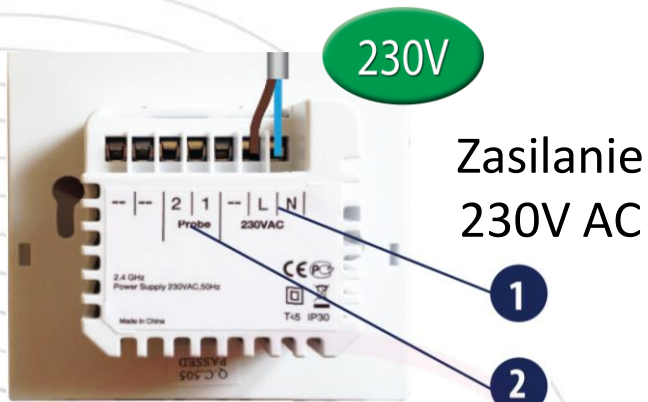
ANDROID APP ON
Google play



UGE600



Pierwsze uruchomienie regulatora temperatury



Zasilanie
230V AC

Dodatkowy czujnik
temperatury



VS10WRF

VS10BRF

1

Podłącz i zamontuj regulator
w odpowiednim miejscu.



2

Podaj mu zasilanie elektryczne
i poczekaj na jego
uruchomienie.

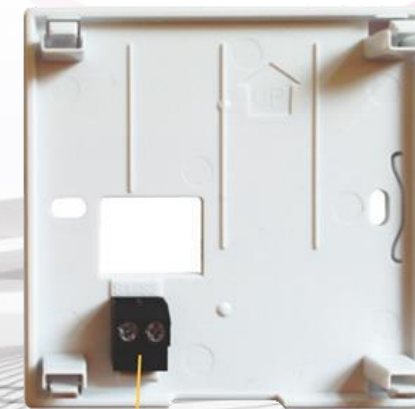


Pojawi się aktualna wersja
oprogramowania regulatora.



VS20WRF

VS20BRF



Zasilanie
bateryjne

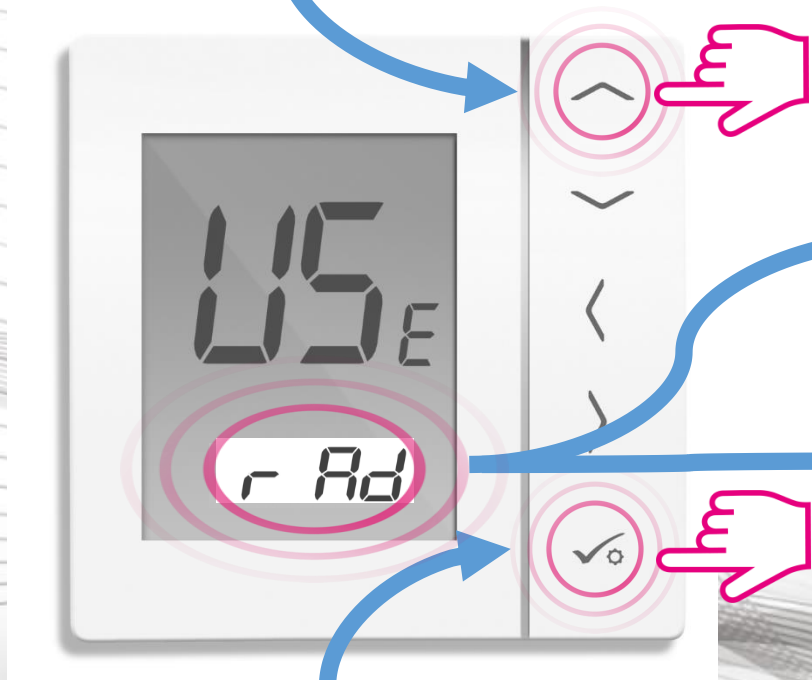
4 x AAA

Styk dla dodatkowego
czujnika temperatury

Wybór rodzaju ogrzewania

3 Wybierz z jakimi urządzeniami chcesz sparować regulator.

Jeśli z głowicami „TRVM” to wybierz „rAd”



UF H

„Underfloor Heating System”

- parowanie z listwami KL08RF lub KL10RF

r Ad

„Radiator”

- parowanie z głowicami TRVM !

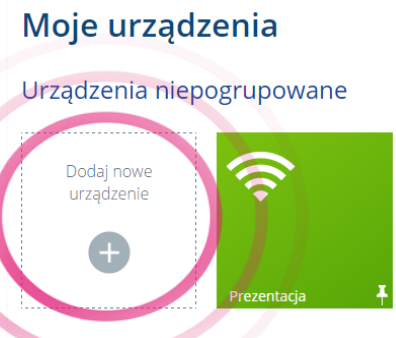
4 Potwierdź klawiszem „akceptacja”

Parowanie regulatora temperatury z UGE600

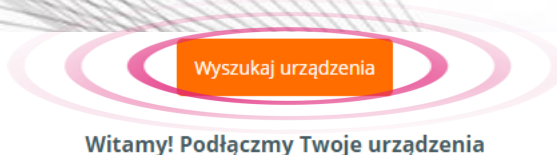
5 Regulator jest przygotowany do parowania z UGE600



6 W zakładce „Wszystkie urządzenia” wybierz „Dodaj nowe urządzenie”



7 „Wyszukaj urządzenia” w aplikacji



8 UGE600 miga na „czerwono” i rozpoczyna szukanie urządzeń

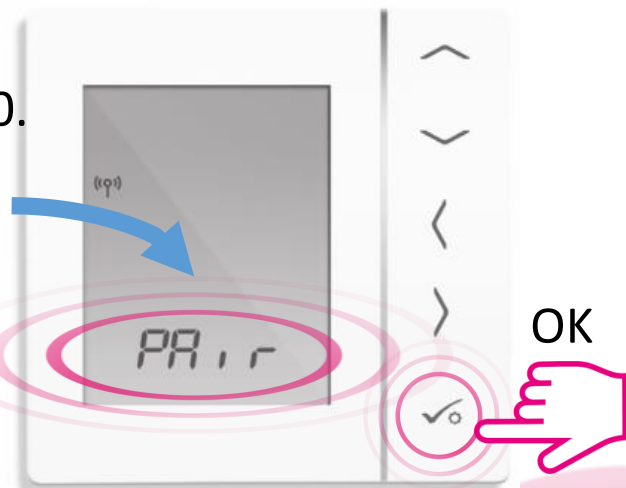


Przed podłączeniem urządzeń upewnij się, że są one gotowe do rozpoczęcia pracy.

1. Niektóre urządzenia połączą się automatycznie, natomiast inne mogą wymagać naciśnięcia przycisku. Szczegóły znajdziesz w instrukcji obsługi danego urządzenia.
2. Naciśnij przycisk 'Wyszukaj urządzenia'. Wszystkie dostępne urządzenia powinny pojawić się na ekranie aplikacji.
3. Jeżeli urządzenia nie zostały wyszukane, naciśnij jeszcze raz przycisk 'Wyszukaj urządzenia'.

Parowanie regulatora temperatury z UGE600

9 Regulator został sparowany z UGE600. Należy dokończyć Ustawienia w regulatorze i wprowadzić go do aplikacji.



10 Na tym etapie nie trzeba parować regulatora z głowicami.

Głowicę TRV do regulatora dodajemy w aplikacji



11

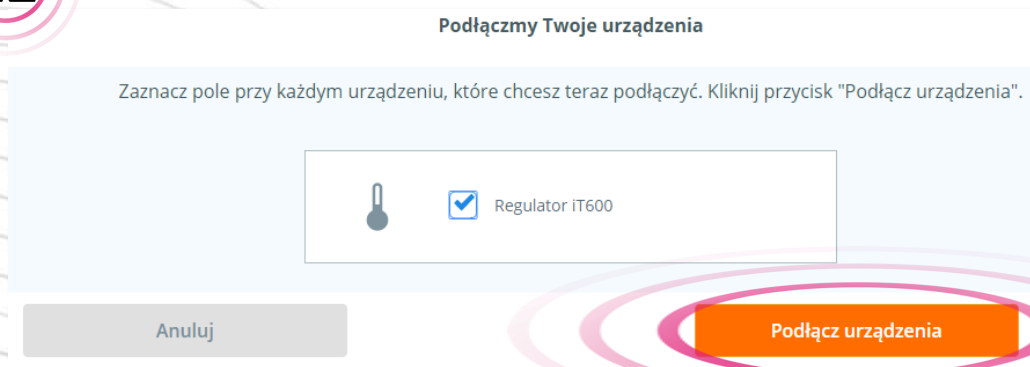
Po wykonaniu wstępnych nastaw nastąpi automatyczne przejście do menu głównego. Należy dokończyć konfigurację regulatora w aplikacji.



Dodawanie regulatora do systemu

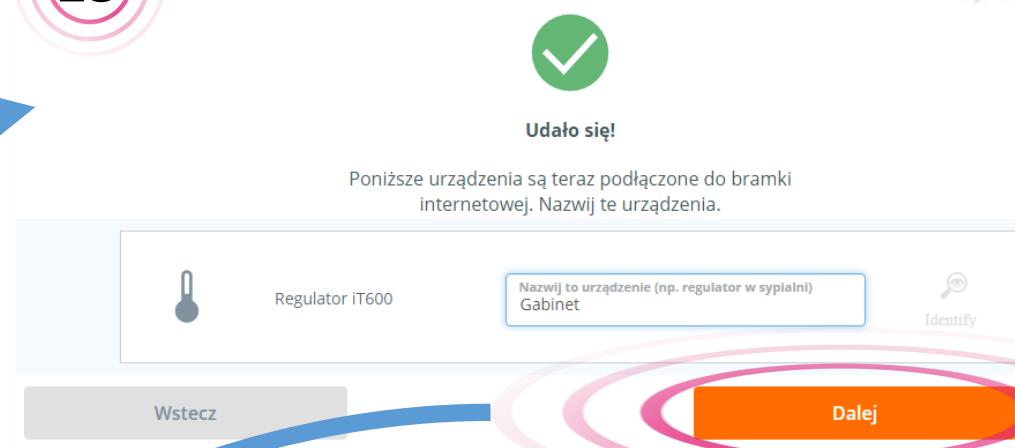
12

Po wyszukaniu regulatora w aplikacji, zaznacz go i „Podłącz urządzenie”



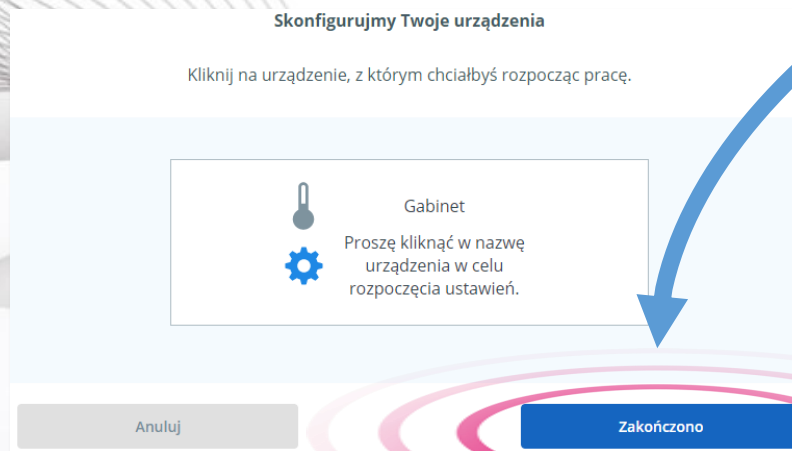
13

Nazwij urządzenie i „Dalej”



14

Można dokonać kilku nastaw użytkownika lub zakończyć konfigurację regulatora



15

UGE600 ponownie świeci na niebiesko



Obsługa regulatora z poziomu PULPITU

16

Regulator pojawił się w aplikacji na „PULPICIE”

17

Klikając w nazwę, otwiera się okno sterownicze regulatora, w którym dokonuje się nastaw

The screenshot shows the Salus application interface. At the top, there is a navigation bar with the Salus logo and menu items: Strona główna, Urządzenia, Ustawienia, Pomoc, Mój status, Andrzej, Polityka prywatności, and Wyloguj. The main content area features a large image of a building facade with a balcony. Below the image, there is a status bar with a green checkmark and the text "ul. Rolna 4". At the bottom of the main area, there is a row of green tiles. The first tile is labeled "Prezentacja" and shows a Wi-Fi icon. The second tile is labeled "Salon" and shows a temperature gauge with "23.5°" and an "A" energy efficiency class icon. A blue arrow points from the "Salon" tile to a larger, detailed control window for the "Salon" room. This window shows a temperature gauge with a white slider set to "17°" and a target temperature of "23.5°". To the right of the gauge are icons for fan speed (three wavy lines) and a calendar icon (A). The window has a close button (X) in the top right corner and a pin icon in the bottom right corner.



Kolejny krok

– dodawanie głowicy TRV i parowanie jej z regulatorem

Usuwanie regulatora z aplikacji

Salus Strona główna Urządzenia Ustawienia Pomoc Mój status Andrzej Polityka prywatności Wyloguj

Moje urządzenia / Gabinet

Gabinet

1 TRV dla tego regulatora

Informacje

Połączono	Online
Model	VS10/20 Regulator
Nr seryjny	VR00ZN000142670
Adres MAC	00:1E:5E:09:02:08:C0:6D
Wersja oprogramowania sprzętowego	13.4 + 6.8

Harmonogram

PN - PT SO - ND

Czas GRZANIE

Brak przedziałów czasowych w tym harmonogramie.

Usuń Regulator IT600

18

Kliknij w „Usuń regulator iT600”, następnie potwierdź jego usunięcie.

Regulator zawsze można ponownie dodać do systemu !

Zamierzasz usunąć Salon

Nie martw się, możesz zawsze dodać je ponownie później.

Usuń Anuluj

Usuwanie regulatora z systemu za pomocą klawiszy

19 W menu głównym regulatora, wciśnij i przytrzymaj 3 przyciski na kilka sekund



20 Użyj kodu „47”, aby usunąć regulator z sieci



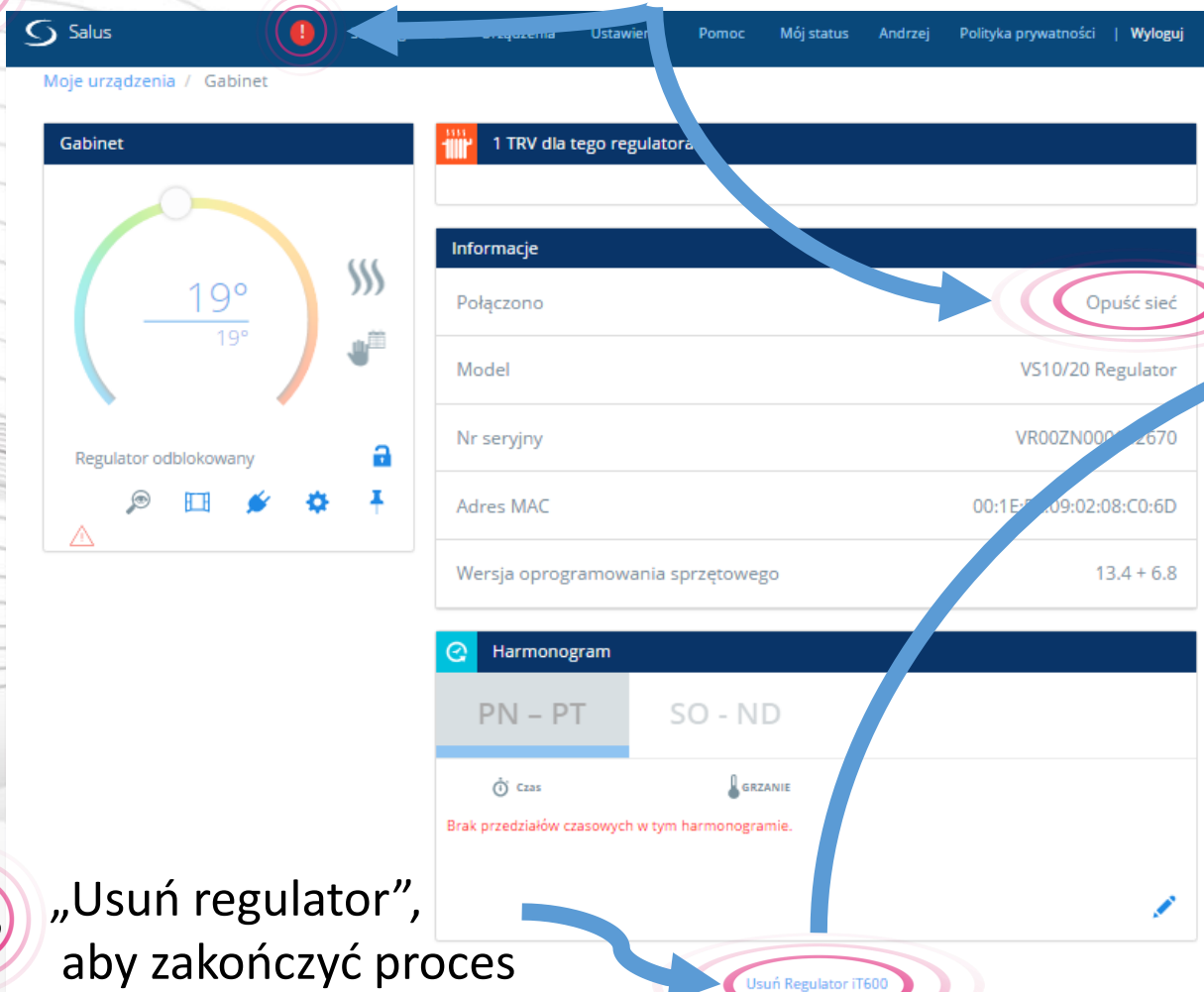
21 Potwierdź przyciskiem „OK”



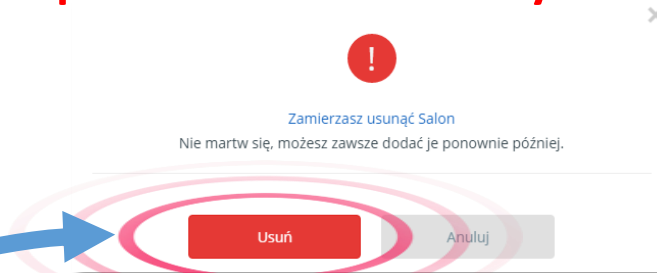
Po udanym usunięciu regulatora za pomocą kodu „47”, należy go jeszcze usunąć z aplikacji

Dokończenie usuwania regulatora z systemu

22 Pojawia się informacja o regulatorze opuszczającym sieć



Regulator zawsze można ponownie dodać do systemu!



Po usunięciu regulatora, głowice TRVM, które były z nim sparowane migają na pomarańczowo. TRVM pozostaje widoczna w aplikacji. Można ją dodać do innego regulatora pod warunkiem, że oba urządzenia obsługują jedno pomieszczenie.



23 „Usuń regulator”, aby zakończyć proces

Usuń Regulator IT600



VS20BRF

+



Available on the
App Store

ANDROID APP ON
Google play

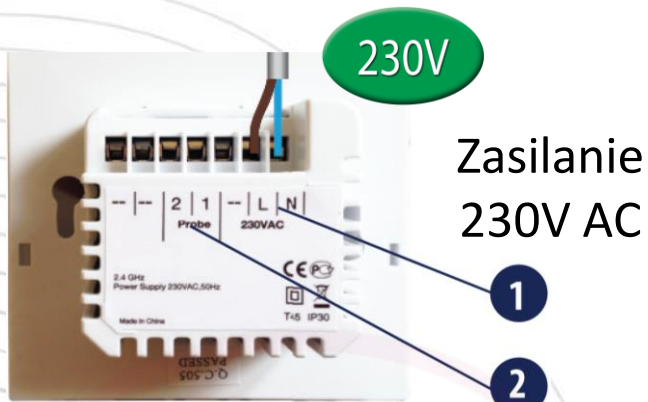


UGE600

RX1

RX2

Pierwsze uruchomienie regulatora temperatury



Dodatkowy czujnik
temperatury



VS10WRF

VS10BRF

1

Podłącz i zamontuj regulator
w odpowiednim miejscu.



2

Podaj mu zasilanie elektryczne
i poczekaj na jego uruchomienie.

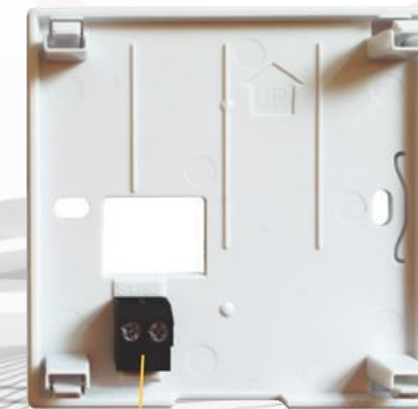


Pojawi się aktualna wersja
oprogramowania regulatora.



VS20WRF

VS20BRF



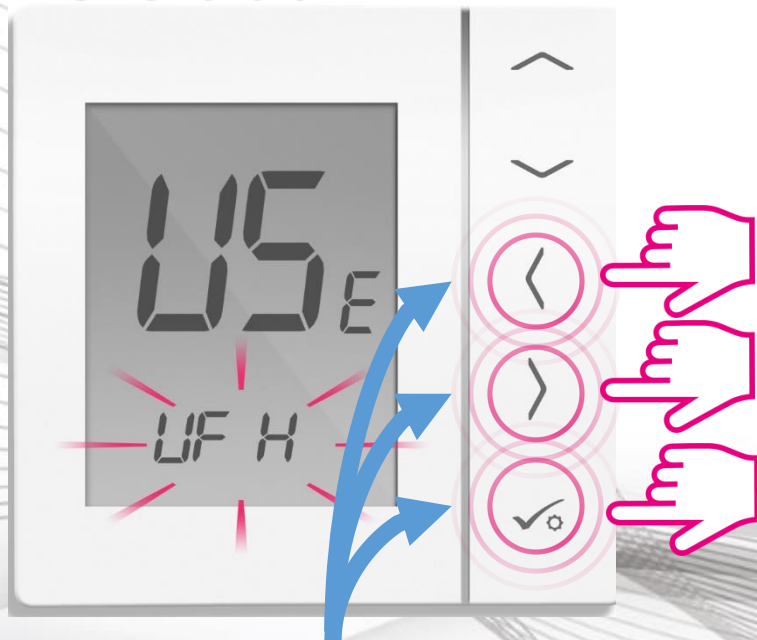
Zasilanie
baterijne

4 x AAA

Styk dla dodatkowego
czujnika temperatury

3

Kiedy zaraz po uruchomieniu zobaczysz na wyświetlaczu:



4

Wciśnij i przytrzymaj 3 przyciski przez kilka sekund

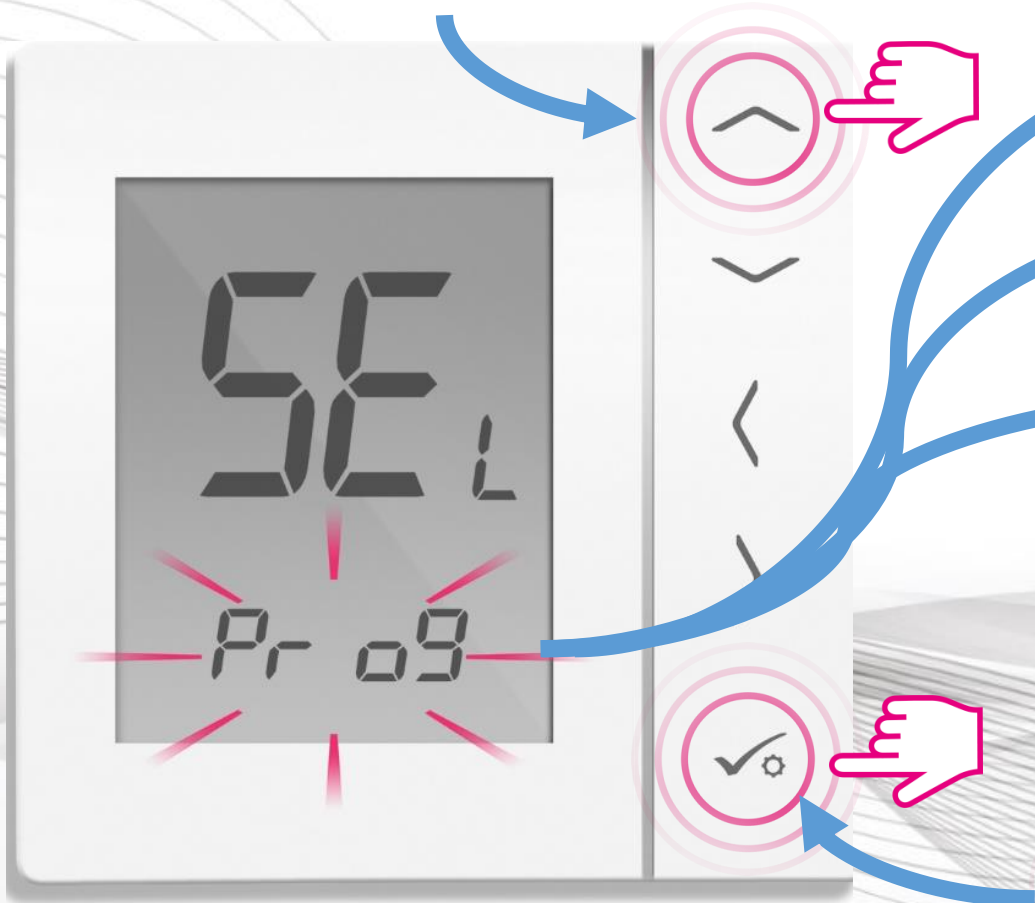
5

Pojawi się ekran z wyborem typu regulatora



Wybór typu regulatora

6 Teraz należy wybrać typ regulatora:



Pr 09

Regulator programowalny
- tygodniowy

d 19t

Regulator dobowy

uw tr

Zegar CWU
(tylko z listwą KL10RF)



Aplikacja posiada własne harmonogramy, więc typy: Pr 09 d 19t są aktywne w opcji bez Internetu

Pr 09

d 19t

7

Zatwierdź przyciskiem „OK”

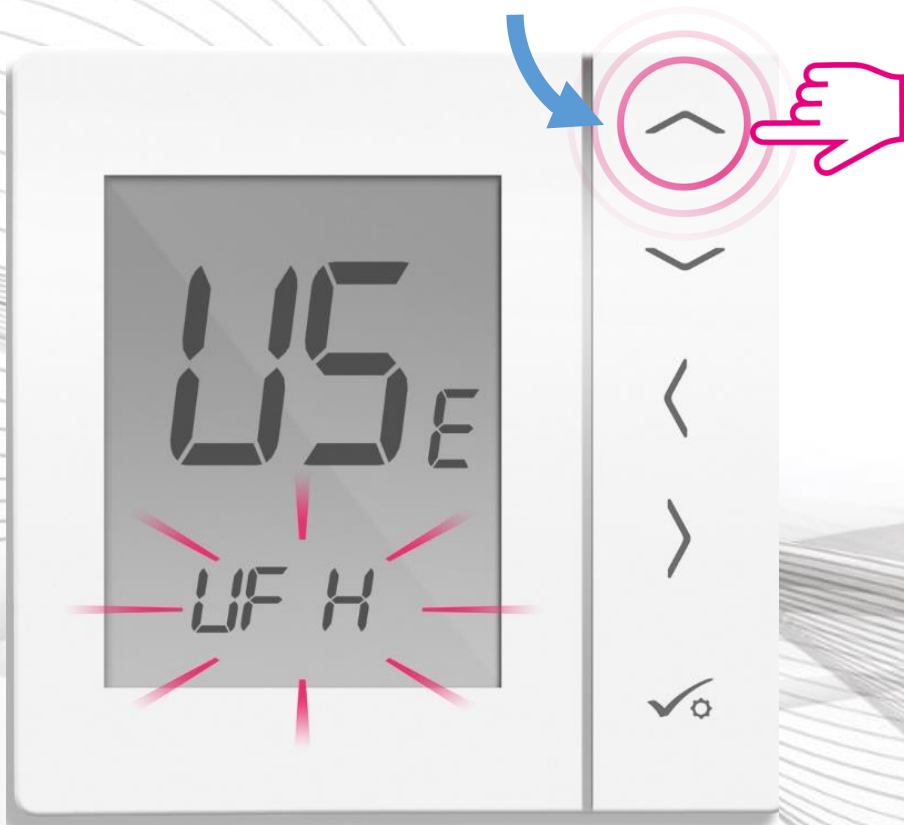
Wybór rodzaju urządzenia

Ponownie pojawia się okno z wyborem urządzeń do współpracy.

8

Jest więcej opcji.

Wybierz rodzaj urządzenia:



UFH

Parowanie z listwą



r Ad

Parowanie z głowicą

RX1

FE C1

Parowanie z modułem RX10RF
– konfiguracja **RX1**

RX2

FE C2

Parowanie z modułem RX10RF
– konfiguracja **RX2**

Wybór rodzaju urządzenia

9 Wybierz parowanie z modułem RX10RF i zatwierdź klawiszem „OK”



OK

LUB



OK

10 Regulator jest przygotowany do parowania z UGE600



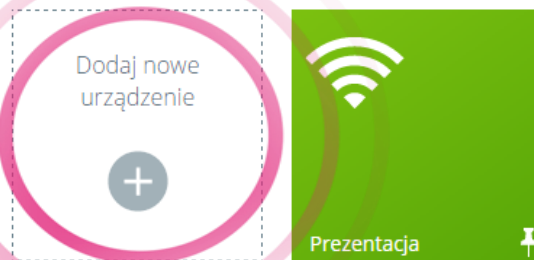
Parowanie regulatora temperatury z UGE600

11

W zakładce „Wszystkie urządzenia” wybierz „Dodaj nowe urządzenie”

Moje urządzenia

Urządzenia nieogrupowane



13

UGE600 miga na „czerwono” i rozpoczyna szukanie urządzeń

12

„Wyszukaj urządzenia” w aplikacji

Wyszukaj urządzenia

Witamy! Podłączmy Twoje urządzenia

Przed podłączeniem urządzeń upewnij się, że są one gotowe do rozpoczęcia pracy.

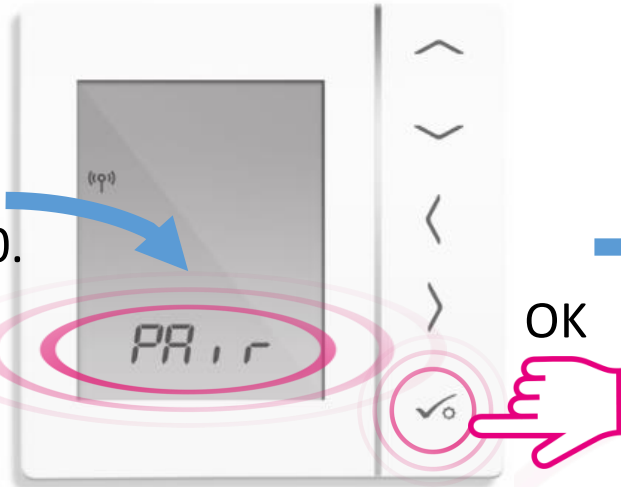
1. Niektóre urządzenia połączą się automatycznie, natomiast inne mogą wymagać naciśnięcia przycisku. Szczegóły znajdziesz w instrukcji obsługi danego urządzenia.
2. Naciśnij przycisk 'Wyszukaj urządzenia'. Wszystkie dostępne urządzenia powinny pojawić się na ekranie aplikacji.
3. Jeżeli urządzenia nie zostały wyszukane, naciśnij jeszcze raz przycisk 'Wyszukaj urządzenia'.



Parowanie regulatora temperatury z UGE600

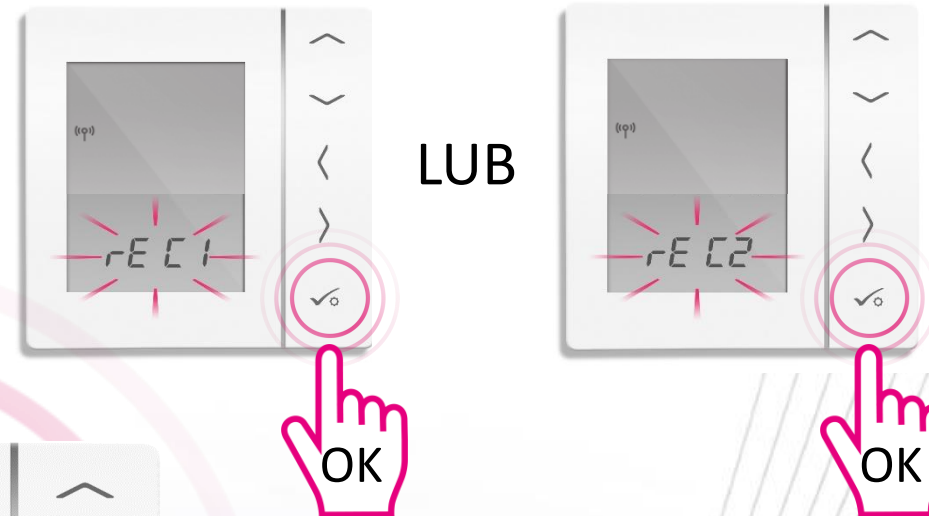
14

Regulator został sparowany z UGE600.



15

Należy potwierdzić ustawienia na regulatorze



16

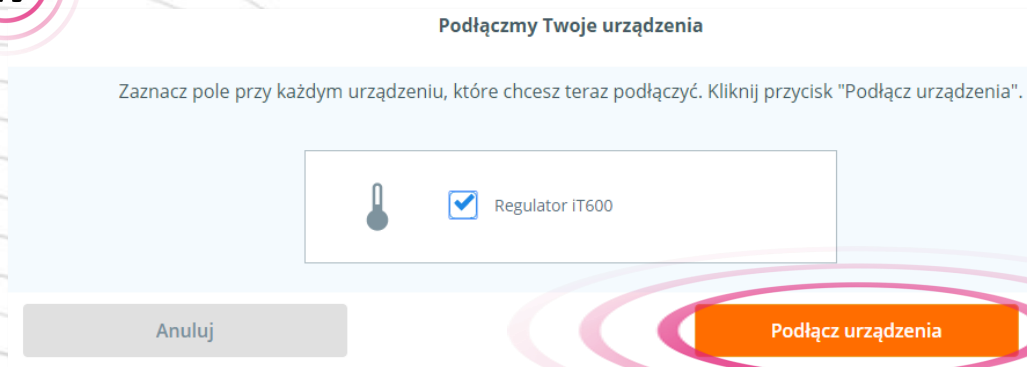
Po wykonaniu wstępnych nastaw nastąpi automatyczne przejście do menu głównego. Należy dokończyć konfigurację regulatora w aplikacji.



Dodawanie regulatora do systemu

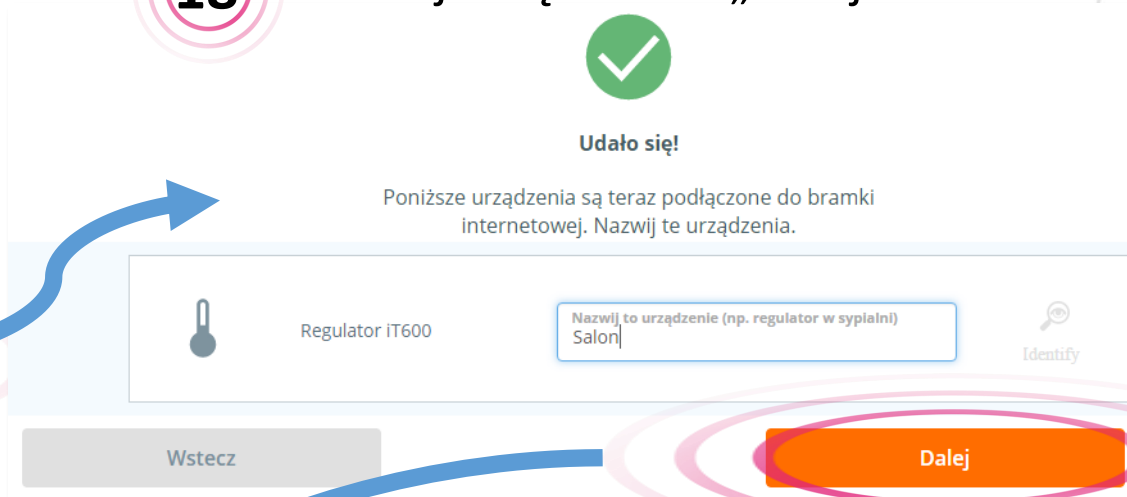
Po wyszukaniu regulatora w aplikacji, zaznacz go i „Podłącz urządzenie”

17



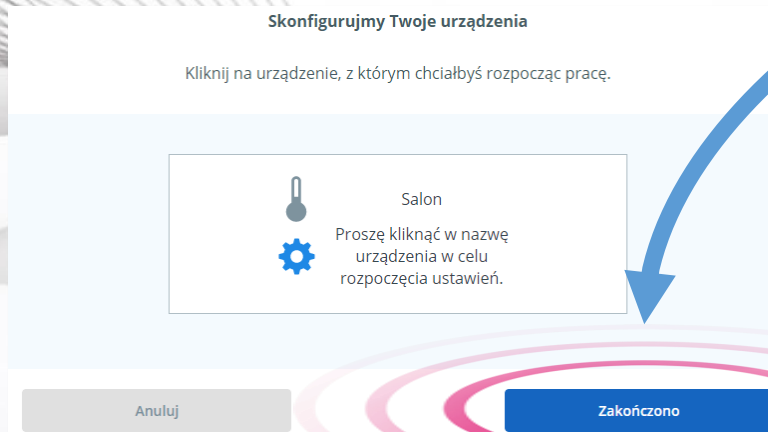
18

Nazwij urządzenie i „Dalej”



19

Można dokonać kilku nastaw użytkownika lub zakończyć konfigurację regulatora



GOTOWE!

20

UGE600 ponownie świeci na niebiesko

UGE600



Obsługa regulatora z poziomu PULPITU

21 Regulator pojawił się w aplikacji na „PULPICIE”

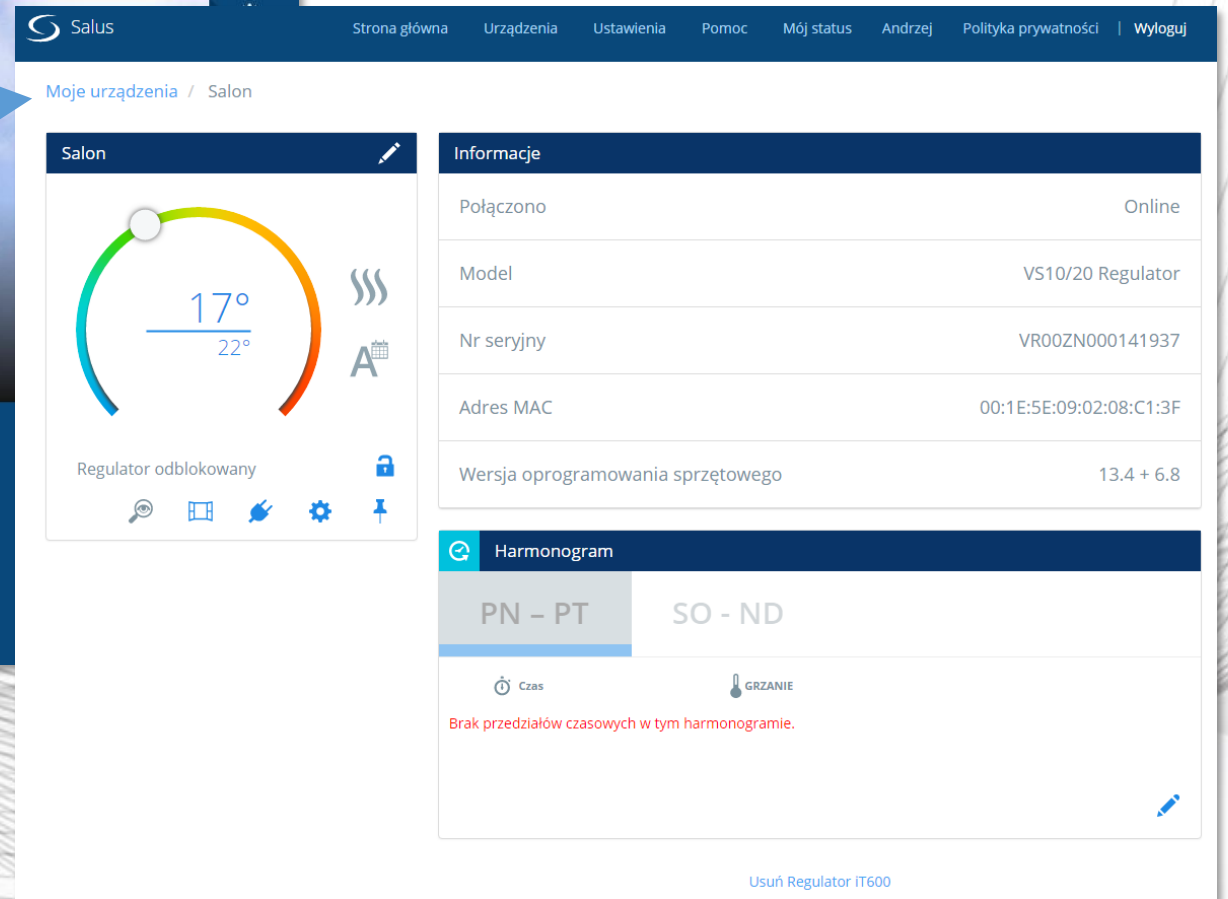


22 Klikając w nazwę, otwiera się okno sterownicze regulatora, w którym można dokonywać nastaw.

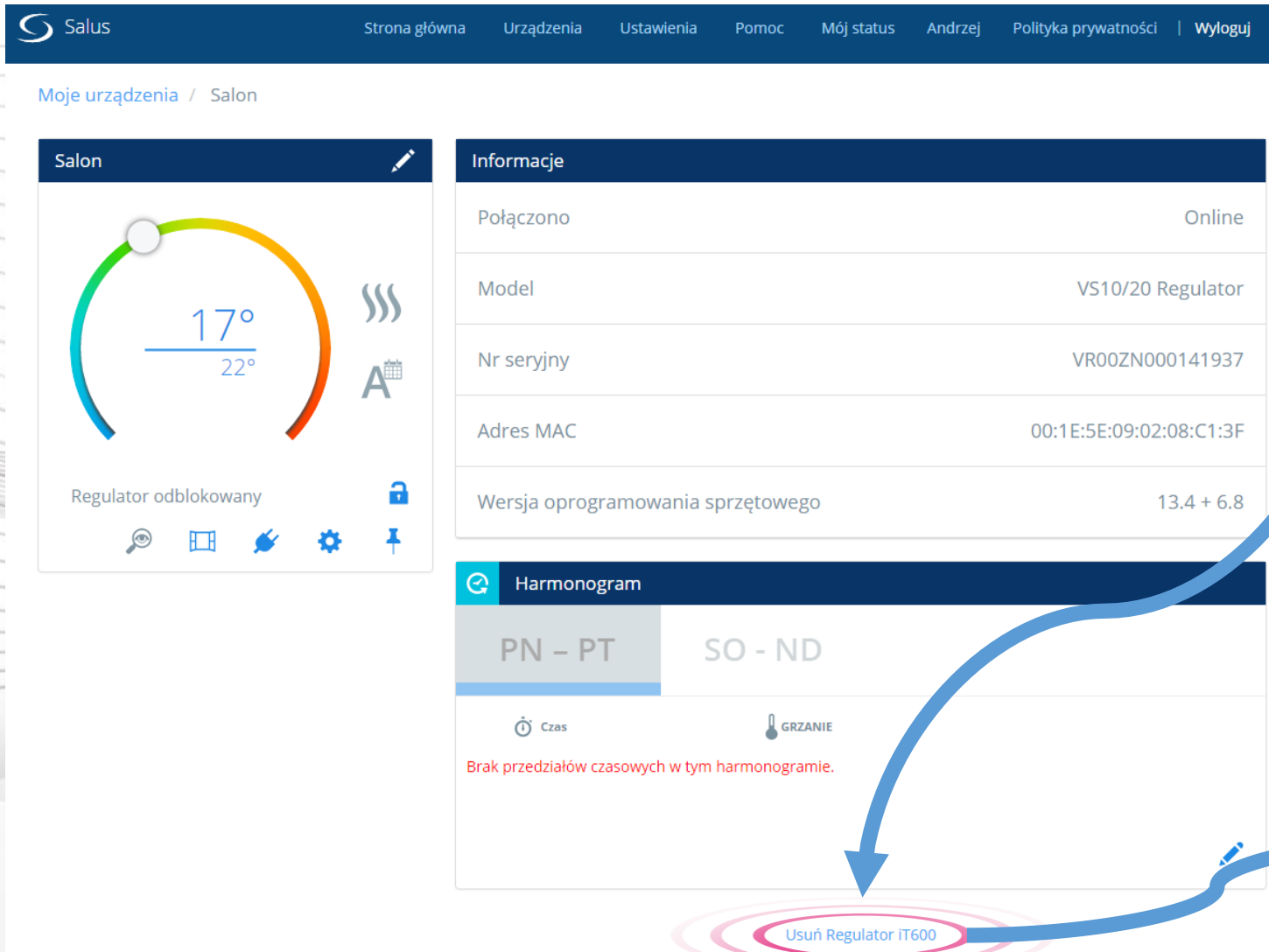


23

Kliknięcie nazwy w oknie regulatora, otwiera zakładkę z głównymi parametrami urządzenia



Usuwanie regulatora z aplikacji



Salus

Strona główna | Urządzenia | Ustawienia | Pomoc | Mój status | Andrzej | Polityka prywatności | Wyloguj

Moje urządzenia / Salon

Salon

Regulator odblokowany

Informacje	
Połączono	Online
Model	VS10/20 Regulator
Nr seryjny	VR00ZN000141937
Adres MAC	00:1E:5E:09:02:08:C1:3F
Wersja oprogramowania sprzętowego	13.4 + 6.8

Harmonogram

PN - PT | SO - ND

Czas | GRZANIE

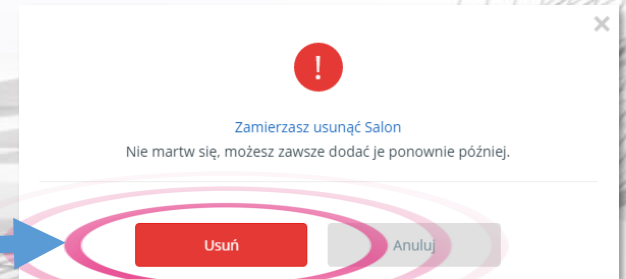
Brak przedziałów czasowych w tym harmonogramie.

Usuń Regulator iT600

24

Kliknij w „Usuń regulator iT600”, następnie potwierdź jego usunięcie.

Regulator zawsze można ponownie dodać do systemu !



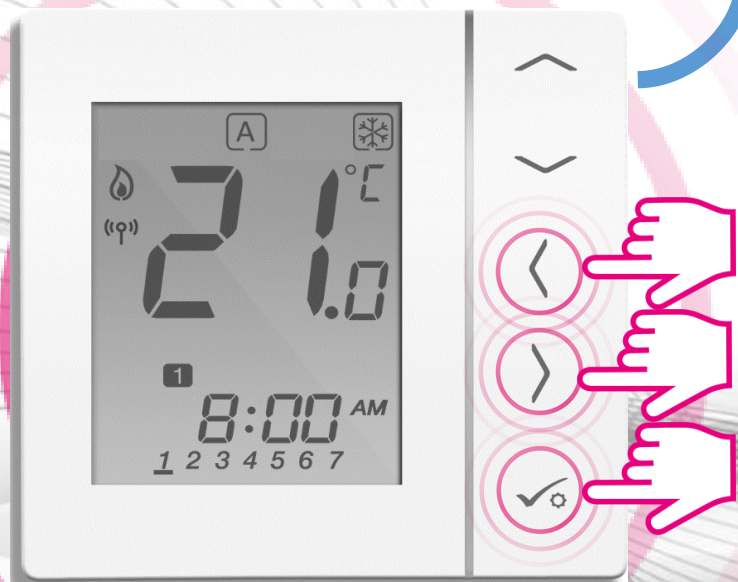
Zamierzasz usunąć Salon

Nie martw się, możesz zawsze dodać je ponownie później.

Usuń | Anuluj

Usuwanie regulatora z systemu za pomocą klawiszy

25 W menu głównym regulatora, wciśnij i przytrzymaj 3 przyciski przez kilka sekund



26 Użyj kodu „47”, aby usunąć regulator z sieci



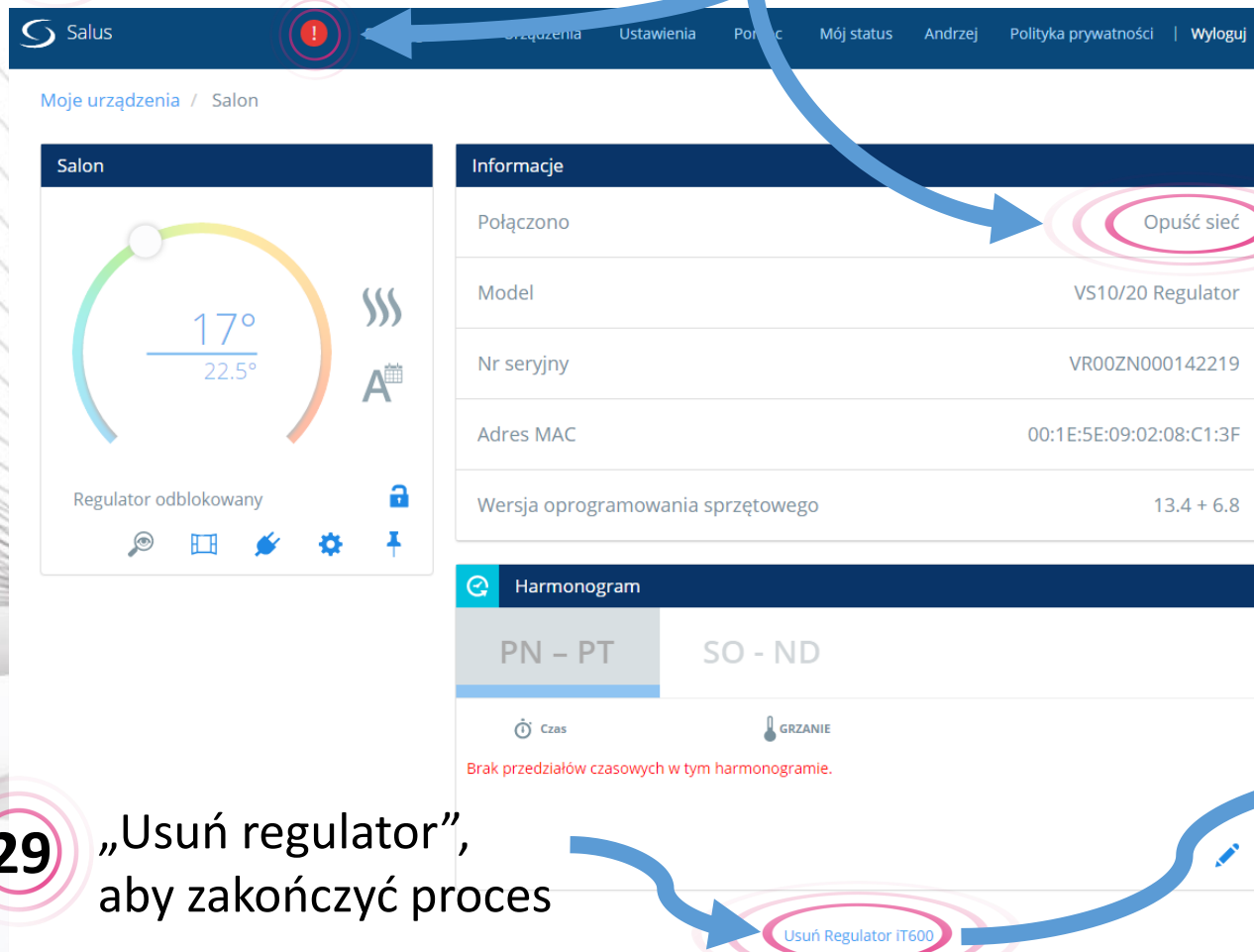
27 Potwierdź przyciskiem „OK”



Po udanym usunięciu regulatora za pomocą kodu „47”, należy go jeszcze usunąć z aplikacji

Dokończenie usuwania regulatora z systemu

28 Pojawia się informacja o regulatorze opuszczającym sieć



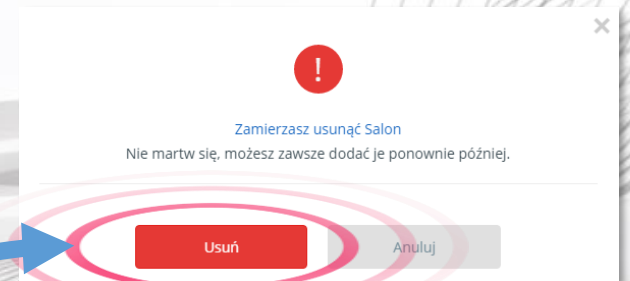
The screenshot shows the Salus web interface. In the top navigation bar, there is a notification icon (a red exclamation mark inside a circle). Below the navigation bar, the page title is 'Moje urządzenia / Salon'. The main content area is divided into two columns. The left column shows a temperature gauge with '17°' and '22.5°' and a status 'Regulator odblokowany'. The right column is titled 'Informacje' and contains a table with the following data:

Połączono	
Model	VS10/20 Regulator
Nr seryjny	VR00ZN000142219
Adres MAC	00:1E:5E:09:02:08:C1:3F
Wersja oprogramowania sprzętowego	13.4 + 6.8

Below the information table is a 'Harmonogram' section with tabs for 'PN - PT' and 'SO - ND'. At the bottom of the page, there is a button labeled 'Usuń Regulator IT600'.

Regulator zawsze można ponownie dodać do systemu!

29 „Usuń regulator”, aby zakończyć proces



The dialog box contains the following text:

!
Zamierzasz usunąć Salon
Nie martw się, możesz zawsze dodać je ponownie później.

Usuń Anuluj